

## STUDENT COMPETITION (1)

## مسابقة الطلبة (1)

الثلاثاء 15 أبريل 10:00 صباحاً، سيني ستار، مول الإمارات  
Tuesday, April 15, 10:00 am, CineStar, MOE

PERSONAL CALENDAR 9 min ( Iraq )	تقويم شخصي 9 دقيقة (العراق)
REALISM BEATS 1 min ( Oman )	الواقعية أفضل 1 دقيقة (عُمان)
MEN FROM THE ORIGIN 10 min ( U.A.E. )	رجال من المنبع 10 دقيقة (الإمارات العربية المتحدة)
DOCTOR NABIL 15 min ( Iraq )	دكتور نبيل 15 دقيقة (العراق)
SCABBARDLESS 14 min ( Saudi Arabia )	بلا غمد 14 دقيقة (السعودية)
REMAINS OF A WOUND 9 min ( Bahrain )	بقايا جرح 9 دقيقة (البحرين)
LIKE MY DADDY 6 min ( U.A.E. )	مثل بابا 6 دقيقة (الإمارات العربية المتحدة)
THE MOON WHISPERER 13 min ( Saudi Arabia )	الهامس للقمر 13 دقيقة (السعودية)
MISSION OF HOPE 21 min ( U.A.E. )	مشروع أمل 21 دقيقة (الإمارات العربية المتحدة)

## STUDENT COMPETITION (2)

## مسابقة الطلبة (2)

الثلاثاء 15 أبريل 10:30 صباحاً، مسرح دبي الاجتماعي  
ومركز الفنون  
Tuesday, April 15, 10:30 am, DUCTAC

A CANDLE FOR THE SHABANDAR CAFE 23 min ( Iraq )	شمعة لمتهى الشهبندر 23 دقيقة (العراق)
FAREWELL.. MY ANGEL 13 min ( Kuwait )	عندما يرحل الملاك 13 دقيقة (الكويت)
ACCESS DENIED 11 min ( U.A.E. )	تابو 11 دقيقة (الإمارات العربية المتحدة)
STAYING 17 min ( Iraq )	البقاء 17 دقيقة (العراق)
BEFORE I GROW UP 17 min ( U.A.E. )	قبل أن أكبر 17 دقيقة (الإمارات العربية المتحدة)
A STRANGER IN HIS OWN COUNTRY 10 min ( Iraq )	غريب في وطنه 10 دقيقة (العراق)
END OF A VICTIM 16 min ( U.A.E. )	نهاية ضحية 16 دقيقة (الإمارات العربية المتحدة)

## OUT OF COMPETITION (6)

## أفلام خارج المسابقة (6)

الثلاثاء 15 أبريل 1:00 مساءً، سيني ستار، مول الإمارات  
Tuesday, April 15, 1:00 pm, CineStar, MOE

BORDER 10 min ( U.A.E. )	حدود 10 دقيقة (الإمارات العربية المتحدة)
WATER 5 min ( Iran )	ماء 5 دقيقة (إيران)
EX: THE EX GIRLFRIEND 4 min ( U.A.E. )	تخلص من صديقتك القديمة 4 دقيقة (الإمارات العربية المتحدة)
LOVESICK 9 min ( Germany )	الشوق 9 دقيقة (المانيا)
SAILOR 8 min ( France )	البحار 8 دقيقة (فرنسا)
I LOVE YOU, MOM 7 min ( France )	أحبك يا أمي 7 دقيقة (فرنسا)

THE COLD RUSH 9 min ( France )	حمى البرد 9 دقيقة (فرنسا)
FAST CARS 6 min ( France )	سيارات سريعة 6 دقيقة (فرنسا)
NANCY LOVES MISS BROWN 13 min ( Canada )	نانسي تعشق السيدة براون 13 دقيقة (كندا)

## DOCUMENTARY COMPETITION (1)

## مسابقة الأفلام الوثائقية (1)

الثلاثاء 15 أبريل 1:30 مساءً، مسرح دبي الاجتماعي  
ومركز الفنون  
Tuesday, April 15, 1:30 pm, DUCTAC

SAUDIS IN AMERICA 60 min ( U.S.A. )	السعوديون في أميركا 60 دقيقة (الولايات المتحدة الأمريكية)
SEEING THROUGH THE SAND 45 min ( Saudi Arabia )	ما وراء الرمال 45 دقيقة (السعودية)

## OUT OF COMPETITION (2)

## أفلام خارج المسابقة (2)

الثلاثاء 15 أبريل 3:45 مساءً، سيني ستار، مول الإمارات  
Tuesday, April 15, 3:45 pm, CineStar, MOE

A SHEHERAZADE TALE 22 min ( Lebanon )	وسكتت شهرزاد عن الكلام المباح 22 دقيقة ( لبنان )
MIDNIGHT LOST + FOUND 19 min ( India )	ضاع + وجد منتصف الليل 19 دقيقة ( الهند )
MANON ON THE ASPHALT 15 min ( France )	مانون على الإسفلت 15 دقيقة ( فرنسا )
BAGHDADI CORRESPONDENT 42 min ( United Kingdom )	المراسل البغدادي 42 دقيقة ( المملكة المتحدة )

## DOCUMENTARY COMPETITION (3)

## مسابقة الأفلام الوثائقية (3)

الثلاثاء 15 أبريل 4:15 مساءً، مسرح دبي الاجتماعي  
ومركز الفنون  
Tuesday April 15, 4:15 pm, DUCTAC

NIGHTS OF GYPSY'S DESCENT 27 min ( Iraq )	ليالي هبوط الفجر 27 دقيقة ( العراق )
FREEDOM TIME 17 min ( Kuwait )	الحرية 17 دقيقة ( الكويت )
ONE DAY IN KHADIMYA PRISON FOR WOMEN 50 min ( Iraq )	يوم في سجن الكاظمية للنساء 50 دقيقة ( العراق )

## IN THE SPOTLIGHT: SWITZERLAND SHORTS في دائرة الضوء: أفلام سويسرية قصيرة

الثلاثاء 15 أبريل 7:00 مساءً، سيني ستار، مول الإمارات  
Tuesday, April 15, 7:00 pm, CineStar, MOE

FINAL KICK 3 min ( Switzerland )	الضربة الأخيرة 3 دقيقة ( سويسرا )
THE WORLD IS ROUND 5 min ( Switzerland )	الأرض كروية 5 دقيقة ( سويسرا )
IT SNOWS IN MARRAKECH 15 min ( Switzerland )	أنها تتلج في مراكش 15 دقيقة ( سويسرا )
ROOM 24 14 min ( Switzerland )	غرفة 24 14 دقيقة ( سويسرا )
SPRINGTIME IN SANT PONC 20 min ( Switzerland )	ربيع سان بون 20 دقيقة ( سويسرا )
DOTS AND LINES... 7 min ( Switzerland )	نقاط وخطوط... 7 دقيقة ( سويسرا )
ASH BROTHERS 22 min ( Switzerland )	إخوة الرماد 22 دقيقة ( سويسرا )

## SHORT COMPETITION (3)

## مسابقة الأفلام القصيرة (3)

الثلاثاء 15 أبريل 7:30 مساءً، مسرح دبي الاجتماعي  
ومركز الفنون  
Tuesday, April 15, 7:30 pm, DUCTAC

PARADOXES 24 min ( Kuwait )	مفارقات 24 دقيقة ( الكويت )
BROTHER 18 min ( U.A.E. )	أخوي 18 دقيقة ( الإمارات العربية المتحدة )
SHATTERED THOUGHTS 3 min ( Saudi Arabia )	أفكار مشتتة 3 دقيقة ( السعودية )
ALZAHRA 24 min ( Oman )	الزهرة 24 دقيقة ( عُمان )
ARRIVAL 5 min ( Saudi Arabia )	وصول 5 دقيقة ( السعودية )
TENBAK 26 min ( U.A.E. )	تتباك 26 دقيقة ( الإمارات العربية المتحدة )

الثلاثاء 15 أبريل 10:15 مساءً، سيني ستار، مول الإمارات  
Tuesday, April 15, 10:15 pm, CineStar, MOE

SOUL CARRIAGE 88 min ( China )	حمل الروح 88 دقيقة ( الصين )
-----------------------------------	---------------------------------

الثلاثاء 15 أبريل 10:30 مساءً، مسرح دبي الاجتماعي  
ومركز الفنون  
Tuesday, April 15, 10:30 pm, DUCTAC

SABAH ALLIL 85 min ( Saudi Arabia )	صباح الليل 85 دقيقة ( السعودية )
--	-------------------------------------